

دُورِ چاہائی کا عظیم شاعر ”امر و انتقیس“

محمد بن بدالتم (ایم اے عربی) مسلم یونیورسٹی علیگढ़

شاعری اور بلاغت صرف عربوں کے لئے خاص نہیں، ہر شخص نظری دو طبعی ہے، عالم کا کوئی حصہ اب نہیں جہاں شعرو شاعری کا ذوق دنوق ہے، نظم و تغزل کے جذبات و حرکات موجود نہ ہوں، لیکن اس حقیقت سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ فن شاعری میں عربوں نے جو ملکہ تامہ حاصل کیا، اور فصاحت و بلاغت کے جن آستانوں پر وہ افتاب د ماہتاب بن کر چکے کائنات کا ذرہ ذرہ شاہ ہے کہ لاکھوں مربع سیل بھیل ہونے دینا یہی سے کسی قوم اور ملک کو یہ فخر حاصل نہ ہو سکا، یہی وجہ تھی کہ عرب اپنے ماسوا دیگر اقوام کو عجیب سمجھتے۔ عربوں کو شعرو شاعری سے اس قادر گمراہ ذوق سفا کہ وہ اپنے علم و اہمیت و کارنا نے حصی کہ حب و تسب تک شعر ہی کے ذریعہ محفوظ رکھتے تھے اور ان کے بڑے برٹے امراء و رؤس شعرو شاعری بہ نفر کیا کرتے تھے، عرب میں شاعری ایک قوت تھی اور شاعر کا ایک شر

کی منابع انتخاب سے خالی نہیں ہوتا تھا، عربین کی قوم کے ایک
میدے نے قبیلہ تغلب کو دسویں صدیق عرب و شہزادت کے
شہ بیگ پور رکھا، الغرض عرب اپنے اشعار میں ان عنایت اشیاء کو
ہنس کرتے تھے جو کی اس دنیا میں رہتے ہوئے مزدورت محسوس
ہوتی ہے۔ خواہ وہ کسی صفت کے لفظ رکھتے اسی نئے صفت عرب
بنی العبد عن نے زمانہ جاہلی کی شاعری کے متعلق فرمایا تھا، کہ
شured لیوان العرب "شاعری عربوں کا زندگی نامہ ہے اور بیوں
و بن العبا المعری" ما نتھی ایکم مهاقات میں العرب الاقله
لو جاہ کم دافر لجاد کم عدم د مشعر گشیر
نی تم تک عربوں کے کلام میں سے جو کچھ ہو پہاڑے وہ بہت تکروڑا
، اگر تمہارے پاس کافی تعداد میں آتا تو تمہارے پاس علم و شرعا
ذخیرہ آگیا ہوتا - فہرست اس سے معلوم ہوا کہ عربوں کا یہ ذوق فطری
نا اور یہ قوم بد وی زندگی گذاری نہیں جو میں ان کو ہر قسم کی آزادی
سلی نہیں، حاکم نہ حاکم کی عدلداری، اس قوم کا ہر فرد من کارا جہ تھا،
لکھ فہم میں جو آتا کرتا، اسی قوم کے افراد آخوندی فطرت میں آنکھیں
دلتے اور اسی لمحے پر والے چڑھتے، حد تکاہ تک پھیلا ہوا سحروار
و جھلساد یعنی والا سورج، جگلتاد مکتاہا ندا مسکراتے ہوئے ستارے،
دلی بسیعیں، الجد کیف شایں ان کا صرایہ فکر و تنفس تھیں، چنانچہ عربی
انظری زندگی میں عرق ہو گرا اور ان سے ستائر ہو گرانے اپنے احساسات
لالات کی ترجیحی کرتا تھا، زبان اپنی شیرینی اور پراٹ، ملی نہیں،
غیالات و افکار کی سادگی اور ان کی داقعیت الفاظ کی غولپورتی،

افر اندازی و موسیقیت سے ہمکنار ہوتی تھی، جو سحر کی گیئیت اختیار کر جاتی تھی، بھی وجہ ہے کہ دور حبائل کی شعرو شاعری کا سرمایہ عرب ادب کی کتب میں محفوظ ہے۔ وہ بہت دلکش و اثر انداز ہے۔ اور اس کا سہرا ہمارے شاعر امر والقیس کے سر ہے جس کو ہم آج کی ملاقات میں پہنچنے کرنا چاہتے ہیں۔

نام و نسب :-

امر والقیس کا پورا نام ابو الحارث حصیر بن ججر الکندی ہے۔ سلسلہ نسب یوں ہے: امر والقیس بیوی ججر بن الحارث بن عمر و بیوی ججر الکندی۔ بن عمر و بن معادیہ بن الحارث بیوی لاور بیوی مرتعہ بن معادیہ بیوی کشدہ۔ اس کو مختلف کنیتوں والقب سے یاد کیا جاتا ہے۔ ابو الحارث، ابو الحارث، ابو زید، القاب، امر والقیس، ذوالقردح، الملک العظیل اول الذکر لقب سے زیادہ مشہور و معروف ہوا۔ اس طرح اس کے نام کی مختلف نسخے کے بیان کیے جائے ہیں۔ عذر لازم ہے ملیکہ۔ اس کی ماں کا نام فاطمہ بنت رہیعتہ ہے جو کسیب اور ہبھیں نعلیٰ کی بھی تھی، جاہلی دور میں امر والقیس نام کے سوکھ شاعر تھے۔ اس نے بعض راویوں کو مشہور شاعر امر والقیس کے نام و نسب میں اشتباہ پیدا ہوا، اور انہوں نے اس کو اسی نام سے درسے شعرا بکے سامنے ملٹکر دیا ہے۔ لہذا صحیح روایت وہ ہے کہ جو اور مذکور ہوئی۔ امر والقیس اس کو اس لئے کہتے ہیں کہ قیس کے معنی سختی۔ کے میں، چونکہ یہ دل جیلا اور سخت کوشش لقاہی نئے (علقہ قیس)۔

بھی گیا۔ اور بعض کا یہ خیال ہے کہ قسم اس ذمے میں ایک بٹ کا نام تھا۔
ایک کا چنانہ منسوب ہے۔

نارینجی المیلا د ہ۔

امروالغیر کا اس پیدائش یتینی طور معلوم نہیں، غالب گماں
ہے کہ مجھی صدی عیسوی کے اوائل میں اس کی ولادت ہوئی۔

سالاتِ زندگی ہ۔

یہ سعرا فائدات کا بخیب الطنس۔ پوتھا مغل اس کا باپ جو بنو اسد کا
خواجہ باوشاہ تھا۔ اس کے آمادہ جداد تبید کندہ کے شریعت تھیں
رنا مور پورگ تھے، اور اس کی ماں جب اک ہم نے ذکر کیا تبیله تغلب
و شاعر اور شہزادہ پہلہیں دلکیب کی بہن تھی۔

اوی شبیہ نے سرز میں بند میں پر درش پانی میپن نہایت تازہ
میں سو اس سرداری کے ماحول میں جوان ہوا، شہزادگی کے زمانے میں
یہ بگڑا گئیں۔ لہو و لعب، سے فوشی، عشق بازی اور غلط شعر و شاعری
شروع پتا لیا، اس کی ان تازیبا حرکات کی بنا پر باپ نے
بے خسر کر دیا، گھر سے نکلنے کے بعد اس نے آوارہ گرد و را اور
ر کی بوٹی میں شرکت کر لی، جو باخون اور تالابوں کی تلاش میں
آخر مرتبے تھے، جہاں پانی کا چشمہ پاتے وہیں فیصلہ زد ہو جاتے
وہ تے شراب کا دور حلال تے جب پانی فشک ہو جاتا اور ہر یاں
ہاں نہ عین لگتی تو دی جگی دوسرے علاقے کا رخ کر لیتے، ایک

دن جیب ان بے فکروں اور سموالوں کا یہ تائفہ حضزموت کے قریب ایک
گاؤں دسمون میں پھرپی لڑیاں اسے اپنے باپ کے مرتے کی اولاد
لی، جسے بنو اسد نے اس کے ظالماء رویہ کی بنار پر قتل کر دا لامعا۔ باپ
باپ کی یہ فہرست کراemer والقیس نے کہا۔

ہنیعی مغیراً و حملنی دمہ کبیراً لا صحو الیوم ولا
سکر عند اسیوم هتمرو ند امراء۔ جامی رسم دروازے
مطابق پھر تم کھانی کہ جب تک اپنے باپ کے عوض ہنا سد کے۔
آدمیوں کو قتل نہ کر لونگا اور سوکے سر ہو زد کر ان کو تسلیل نہ کرنا جو
اس دفت تک نہ گوشت کھاؤ نگاہ سڑاب ہیوں گا۔ نہ مر میں تیج
ڈالونگا۔ رات کو دور کہیں اس نے بھلی کو ندائی ہوائے دیکھی تو کہا۔

اسرت لېرق يېلىن ئاھل
يەھىئى ستاه ياخلى الحبلا

اتاتي حدیث فکذ بسته **بامرئ عزیز متده القلبا**

بقتلبني اسد را بهم الامثل مشی سواه حل

میں اس بھلی کے لئے بیدار رہا جو رات میں کوتھا۔

کے بالا حق حصہ کو روشنی کر رہی ہے، مجھے ایک ایسکا خواہ دیکھ دیں۔

پہاڑ کی چوٹیں لرز گئیں، سپلے میں نے اس کی تھیں۔

ہے کہ جو اس نے اپنے آٹا کو قتل کر دیا۔

بعد ساری خبر پر بے دقت ہے۔

اگلے روز اس نے اپنے منفیوے سے ملا جائیں ہجڑا کھا

شے کر بنی اسد پر گد لول دما، اس مر جنواں سے پر خو

اپنے بچے کے عوامی ان بیس سے سو میز روز آدمی بدل رہا۔

لیکھا وہ شہانا اور اپنا صند پر مضر رہا، اس کی اسی صند پر بگرو تغلب تھے اس کی مرد چھپڑ دی، اور صدر بخوبی مارا۔ اپنی دیرینہ عدادوں کی وجہ سے امرؤ القیس کے ویچھے پڑ گیا جس کی طاقت کے رعب سے تمام جما غمیکھ فتشر ہو گئیں، اور وہ بے پایار و مددگار عرب کے گفتقات قبائل ہیں، مدد مانگنے کے لئے پھر نے لگا خروم ہو کر با آثار اس نے شمول بھن فدویا کی پہنچ لی اور اس سے شمر بن غافل کے نام سفارشی فتح الحکوما یاتا کوہ سے قیصر تک پہنچا دے، چنانچہ جب امرؤ القیس قیصر کے پاس پہنچا تو اس نے شہادت گرم جوشی داحرام کے ساتھ اس کو خوش آمدید کر لے اور اس نے ایک بڑا شکر امرؤ القیس کے ساتھ روانہ کر دیا تھا۔ بجود ہی دیرینہ کے بعد چند حاسدوں دشتاتوں کی وجہ سے اس کا نیاں بدل گیا۔ اور شکر کو واپس ملا لیا، امرؤ القیس نامرا دواہیں دش رہا تھا کہ قیصر کی جانب سے ایک بہا اس تھیں میں سی کو پہنچا دیتے ہوں۔ جس کو پہنچتے ہی اس کا جسم بھٹکتے بھٹکتے ہو، کچھ لگا۔

کایا نا ز شاخ را سی عذاب میں پسند لمبارت مبتلا رہ کر
عزم کے در سی ان کسی وقت موت کا شکار ہوا۔

لیکھنے امرؤ القیس کے جملہ، شمار کے انکار کر، کہ
مش کی ہے دلیل کے طور پر کہلئے کہ امرؤ القیس کا تعلق کشمکشی

تقبیلے سے ہے اور اس کے اشعار نبالو تریشی میں ہیں۔ اس لئے یہ اشعار مومنوں ہیں، اور انہیں فلسطینی طور پر امر و القیس کی طرف منسوب کر دیا گیا ہے۔ طاسین کے اس اصراف کا جواب لوگوں نے یوں دیا ہے۔ تاریخ بستانی ہے کہ اگرچہ کندہ تقبیلہ یعنی حقا۔ لیکن اس کی زبان عربی نہ تھی، اور قریشی کی زبان ہی کو ان میں فوقيت حاصل تھی۔ اور صبل غالمی شرار، اسی زبان کو استعمال کرتے رہے، جہاں تک اس کے اشعار کا تعلق ہے تو اس میں وضع و انتقال کا ذہل ضرور ہے، لیکن اس سے ہرگز یہ مفہوم نہیں دیا جاسکتا، کہ اس کے تمام اشعار خلوك و ناقابل اختیار ہیں ورنہ تواریخوں کا سیخ ہوتا لازم آ جائے گا۔ البتہ یہ ہمیں بھی تسلیم ہے کہ امر و القیس کی جانب منسوب رشدہ اشعار میں بہت تھوڑے اشعار ایسے ہیں جیسے کہ امر و القیس کی جانب نسبت پر اعتماد کیا جاسکتا ہے۔

ان اشعار کو ہم تو یعنی ہم منقسم کر سکتے ہیں۔
پہلی قسم وہ ہے جسے امر و القیس نے اپنے باپ کے قتل سے پیشتر کہا تھا۔

دوسری قسم وہ ہے جس پر امر و القیس نے بعد القتل طبع آزمائی کی۔
پہلی قسم کی تحری میں اس کا مشہور و معروف معلقہ بہت ہی اہمیت رکھتا ہے۔ جسے اصمی، مفضل، مبنی اور ابو عبدیہ نے روایت کیا ہے اور خود معلقہ کے اندر ایسے دلائل موجود ہیں جن سے اس کی نسبت کلی صحت کا تلقین ہو جاتا ہے۔ اس معلقة کو امر و القیس نے اس شعر سے شروع کیا ہے۔

فَمَا تَكُونُ مِنْ ذَكْرٍ حَبِيبٍ مَنْزِلٍ بِسْقِطِ الْأَيْوَى بَيْنَ الدُّخُولِ خَوْمَلٍ

کلام کی امتیازی محیثت :-

امرۃ القیس نظری شاعر ہونے کے ساتھ عصر ماہی کے جبغۃ اوقیٰ میں پہلے نمبر پر شمار کیا جاتا ہے تبذکرہ نگاروں کا خیال ہے کہ اگرچہ اس سے قبل ابو داؤالایا وکی اور یہلمہل نے شعر دشاعری کی ابتداء کی تھی لیکن امرۃ القیس کو کثرت اشعار، تنوع معنا میں، حسن و صفت منظر کشی، حسن بیان اور بھاری بھر کم الفاظ استعمال کرنے میں سارے جاہلی شعراء پر تلوق حاصل ہے۔ پھر اس کا کلام اس کی زندگی کا آئینہ ہے۔ کہتے ہیں امرۃ القیس وہ پہلا شاعر ہے جس نے سب سے پہلے دوستوں سے مجبوبے اجنبیے ہوتے دیوار پر لکھوڑی دبیر غصہ ہر نے اور فراق یار بیں رفقے کی ایجاد کی اس نے سب سے پہلے صفت تازک کو ہر بیوں، سینل گاؤں سے اور ان کے گورے رنگ کو شعر مرغ کے انڈے کے رنگ سے تشبیہ دی، لگھوڑے کا وصف پیاو کہتے ہوتے اس کو قید الا دابد سے تشبیہ دی، ہر بیوں کے سینگنیوں کو گول مرچ سے، الفاظ استعارہ اور تشبیہ کے برمکل اور پہلا شیر استعمال میں بھی اس کو خاصی ہمارت حاصل ہے اور صفت میں تو کوئی جواب ہی نہیں ہے، یہ حال اس کی شاعری تھی اس کی بخوبی ذمہ گی اور اس کے اخلاقی و فعادلات کی دندھ لکھوڑی نظر آتی ہے اس کی شاعری میں شاہی اشان و شوگفت، فقیرانہ تو اضع و مکتنہ، قلشد را نہ مکٹی و سرشاری، مجھے شیر کی محیث و عیزت دارگی کی

ذلت و بی سیاہ زخم خوردہ شکوئے واضح طور پر مظہراتے ہیں، اور غزل کا تو یہ بہترین فن کار ہے۔ اذرتھی اس کی شان میں کہتا ہے ۔۔۔
شاعر دافی کردا میں قوم کر دند آنکھ بود

اول شان امرؤ القیس اظر شان بوفراس

کہتے ہیں کہ امرؤ القیس کو اپنی چپارا دہیں گئیزد سے عشق خنا
اس سے ملا تات اور سفر میں سکھ ہونے اور بھر جدائی کے جو نقش
اس نے کھینچے ہیں وہ انتہائی عریاں جنسیت سے بھر پور اور معامل
بند ہی کی آخوندی حدو دہیں مگر اس کے ساتھ انداز ہیت دل آن دیز
ہے۔ چونکہ وہ شہزادہ تھا اس لئے کلام میں بڑی شان و مشکوہ
اور بلند فیالی سمجھی پائی جاتی ہے ہمیا کہ اس کے اشعار سے واضح
ہوتا ہے ۔۔۔

عنزل :-

غزل میں اس کے یہ اشعار نمونہ سمجھ جاتے ہیں ۔۔۔

فَاهْمِ مهْلًا بعْنِ هذِ الْتَّدَلِ	دَانَ كُنْتَ فَدْ أَنْزَلْتَ
أَعْرِكْ مِنِي أَنْ حَيْدِيْ قَاتَلِي	وَانْكَ مِهْمَمْ أَمْرِي
وَادْلُكْ قَسْمَتْ الْفُؤَادْ قَصْفَهُ	قَتْلِيْلْ وَنَفْسَتْ ثُوْ حَدْ
تَسْلَكْ عَمَيَايَاتِ الرِّجَالِ عَلَى الْمِيَاهِ	وَلَيْسْ فَوَادِي عَنْ هُوَ الْمَيَاهِ
يَعْنِي اَلْيَاءَ فَاطَّمْ ذَرَّا اَنْيَنْ نَازْ وَانْدَازْ كُورُوكَ رَكْهُو، مُكْرَنْ	
كَافِيْلَهْ كَرِيْيَا ہے تو اس کو بھلی ایچھے ڈھنگ سے کر دو۔	
کہیں تم اس دھو کے میں تو نہیں ہو کہ تمہاری محبت نہ رکھ سکے۔	

بِرَكَتِهِمْ دُوْغُ اَسَهْ دَلِ بِرَبِّهِمْ مُجَاهَلَهْ کَاهَ.

هُمْ نَمَ مِيرَهْ دَلَکَهْ دَوْحَنَتَهْ کَرَدَیَهْ اَیَکَ حَدَکَشَهْ هُوْپَکَاهَهْ اَورَ
دَسَرَهْ حَصَتَهْ لُوْبَهْ کَیِ زَنَجِرَهْ دَلَسَنَ جَبَکَهْ دَاَهَواَهَهْ.

بُوْگُوْنَ کَیِ رَاهَ مَجَتَهْ مِیْنَ کُوْرَهْ مِیْنَ خَسَمَهْ هُوْپَکَیَهْ لِیْکَنَ مِيرَهْ دَلَهْ سَهَهْ
نَهَنَیَالَّهْ نَهَنَیَ جَانَےِ دَالَاهَهْ.

مَرَدَ اَعْتَسَنَ نَلَ شَرَدَعَ، سَیِّدَهْ مَعْلَقَهْ کَانَدَرَ جَدَتَ اَفْتَیَارَ
دَرَدَهْ لَرَدَهْ تَهَیَ.

لَوْ مَنْ ذَكَرَهِ حَبِيبَ وَمَنْزِلَهِ بَسْطَلَ اللَّوَادَیَهْ، لَمَنْ الْخَوَسَلَ
دَكَعَنَهْ کَهَا هَبَهْ کَهَا اَمرَدَ اَقْتَسَسَ کَمَجَدَتَ پَسَدَیَ کَعَنَهْ یَهْ مَطَلَعَهْ
لَهْ اَیَکَ یَهِ شَعَرَبِیْنَ اَسَنَ نَکَیِ بَاتَیَنَ بَیَانَ کَیِ ہَیِنَ، خَوَدَکَھَرَهَا
اَسَنَ، بُوْھَرَهَا یَا خَوَدَرَوِیَا دَمَرَوِیَا کَوَرَلَایَا، مَحْبُوبَهْ اَورَ اَسَنَ
لَهْ اَیَکَ ذَکَرَکَیَا۔ اَسَنَ کَمَعَدَ مَعْشَوَقَهْ کَمَگَرَکَیِ دَیَراَنِیَا کَاهَ
لَهْ لِیْکَنَ اَسَنَ شَانَ دَشَوَکَتَ کَوَا پَنِیِ سَنَزَلَ سَیِّچَهْ
لَهْ، چَنَا پَنِیَا اَسَنَ دَیَارَیِ کَمَگَرَمِیںَ پَڑَیَ ہَوَنِیَ ہَبَرَوِیَنَ
ہَوَنِیَبَ تَشَیدَ رَکَهْ ہَبَهْ۔

لَهْ، صَاصَهَا وَقِيَعَهَا کَامَنَدَهَتَ «اَهَلَهْ»
سَیدَهِ تَهَبَرَیَوِیَا کَیِ بَیْلَکَنَیَوِیَا کَوَا یَیَهْ دَیَکَتَهْ گَوَیَا کَهْ
لَهْ، رَبَچَهْ کَهْ دَاسَنَےِ بَیِسَنَ۔

جَدَ مَحْبُوبَهْ کَهْ لَهَرَنَےِ کَیِ بَلَکَهُوْنَ کَوَیَا، کَرَکَےِ نَالَ وَشَیَوِیَا
لَهْ، کَا اَفْلَهَارَیَوِیَا کَیْلَاتَا ہَمَ۔

لَهْ، عَلَى مَطِیَّهِمْ بَیْلَوَوِنَ لَامَلَدَهَا اَسَیَ وَنَهَمَلَ

وَاتْ شَفَانِيْ عَبْرَةٌ مُهْرَاقَةٌ فَمَلَ خَنْدَرَ سَمْ دَارَسٌ مُوْهَعْ مَحْوَل
بِيْرَ دَسْتُونِيْ اَنَا اَطْلَالَكَ پَاسِ اَبْنَى سَوَارِيَاں رُوكَ كَر
مُجْمِعَ كَهْبَا كَوْشَذَتْ غَمْبِيْنِيْ لَبْنَى كَوْهَلَكَ نَكْرَد، بَلْكَ صَبَرَ وَتَحْمِلَ سَيْ
كَامَ لَوْ - مَلْكَ بَيْرَ حِيْ بِيْسَارِيِّيْ كَاعَلَاجَ بِهَتَّى هَوَيْنَ آنْسَوَيْنِيْ مَلِيْنَيْ
كِيَا مُثْنَى هَوَيْنَ نَهَانَاتَ بَدَ بَهْلَلَ بَهْرَوَسَ كِيَا جَاسَكَنَاهَيْ -
اَسَكَ كَبَعْ تَغْزِلَ كَمَوْدَلَ بِيْنَ آتَابَهَيْ اَورَا ۲۳ اَخْوَيْرَ شَادَامَ الرَّيَا
دَولُونَ سَيْ اَنْهَارَ تَشَبِّيَهَ كَرَتَاهَيْ - سَه

كَدَابَكَعْ مَنْ ۲۳ الْحَوَيْرَتْ قِيلَهَا وَحَلَبَنَهَا ۲۳ الرَّبَابَ بِمَا سَبَد
اَنَّ اَقَامَتْ اَقْنَوْعَ اَسْلَكَعَ مَفْهَمَا نَسِيمَ الصَّبَاجَادَتْ بِرْتَيَا الْقَرْنَفَل
اَسَ مَعْشِبُوْرَ قَدْ عَيْزَهَ كَسَّاكَهَ تَيْرَادَ وَهَيْ حَالَهَيْ جَوْتَرَ اَهَالَ اَسَهَهَ
قَبِيلَ ۲۳ اَخْوَيْرَتْ اَورَا سَكَيْ کَيْ پَرْ ۲۳ اَرْبَابَ كَسَّاكَهَ سَاسَلَ بِيْنَ تَقْفَا -
جَبَ ۲۳ اَخْوَيْرَتْ وَامَ الرَّيَا بَابَ كَهْرَبَهَيْ ہَوْتَقَيْسَ تَوْكَسْتُورَیِّيْ کَیْ بَهْتَرَیْ
اَنَّ سَيْ اَبِيسَ نَكْلَتَنَهَيْنَ جِيْسَے پَرَدَاهَوَلَوَنَگَ کَنْ خَوْشَبُولَاسَتَهَيْ -

بَبَ اَسَنَ دَارَ بَجْلَلَ كَهَنَارَے لَرَدَکَيْوَنَ کَلَّتَنَهَيْ اَنْهَرَ اوْ اَنْٹُ
ذَبَعَ کَتَوَسَ کَرَگُوشَتَ کَوَرَدَکَيْوَنَ نَلَّتَ اَيْكَ دَوَسَرَے پَرَسَبَرَ طَرَهَرَ
پَهْنِنَکَنَ اَشَرَوْعَ کِيَا، اَسَ کَانْقَشَمَ بِرَطَهَيِّ شَانَ سَيْ کَهْنِنَتَهَيْ -
اَسَ کَیْ چَرَبَیِّ کَوَکَبَرَسَ کَرَپَدَلُونَ سَيْ تَشَبِّيَهَ دَنَتَهَيْ هَوَيْنَ کَهْنِنَتَهَيْ -
فَنَلَلَ اَعْذَارَنَهَيِّ بَرَقَمِنَ بَجَمَمَهَا دَشَحَمَ کَهَدَابَ الدَّمَقَهَ المَفَسَرَ
یَعْنَى دَهَ کَتَوارِيَا اَسَ اوْ لَتَنَیِّ کَوَگُوشَتَ اَورَتَهَيْ هَوَتَهَيْ رَشَمَ بَسِیَ جَرَبَهَ کَوَ
ایْکَ دَوَسَرَے پَرَپَنِنَکَ کَرَ اَنْکَلِیَلِیَاںَ کَرَنَ لَتَجَنَنَ -
اَسَ کَبَعْ چَنَدَ اَشَارَمَیِّ رَوَادَ اَسْفَرِیَاںَ کَرَتَاهَيْ -

و صفت :۔ « سراپا منظر کشی »

و صفت میں امرۃ القیس نے جاہلی شعراء کے درمیاں کمال فن کا
نمایا ہوا کیا ہے، اپنی مجبوبہ غنیمہ اور گھوڑے کا کتنے حسین و دلکش و کھلے
معاظ میں و صفت بیان کیا ہے۔ سو

مفہوم فتحہ بیعتاء غیر معاہضنہ نواجہما مقصولة کا سمجھنے جلد
انوادہ گوری اور پستی کر والی ہے اس کا پیٹ ڈھیلہ ڈھالا اور باہر نکلا ہوا،
بیٹ ہے اور یہار پہنچنے کی جگہ چمکدار و چپکنی ہے۔

اس کی خوبصورتی کو شتر مرغ کے انڈے کے شبیہہ بتا ہوا کہتا ہے۔
بیکسر المقاماتہ البیاضی بصفرو تہ عنداها نخیر اما مرئی نیر مخلل
در معشوونہ ایسی سیپ کے اکلوتے موتو کی طرح چمکتی ہے جس میں
سپیدی زردی کے ملی ہوتی ہے، یادہ صاف رنگ والی ہے جیسے...
شتر مرغ کا اٹھا جس کی سپیدی زردی سے ملی ہوتی ہے اور ایسے
ہاب پانی کی طرح جس میں کسی کا ہاتھ نہ پہونچا ہو۔
آنکھوں کی تعریف کرتے ہوئے۔

نہ و تبادی عن اسیل و تلقی بنا خڑکہ بذ دھشی دھیرہ لطفل
ذہ منہ مورٹی اور بھرپری ہے اور اپنے کٹا وہ نرم و نازک رضا ر
کر کر فی ہے اور اس کی آنکھوں جو درجہ کے بچہ دار و حشر کہے ہے
لہنے والے اور اپنے میں اناکر بیتی ہے ریختی جب انہاں سے دیکھتا
ذہ بھر کے بجائے درجہ کی آنکھ خیال کرنے لگتا ہے۔
جو کی تعریف کتنے جسین انداز میں کرتا ہے۔

مجید کبید الریعم لیں بناحش اذا هی نقشہ ولا بمعطل
اور اس کی گردن رتنا سب دغوبورتی میں ہرنے کی گزدن کلمج
ہے جب وہ گزوں احتا کر دیکھتی ہے تو نہ بُری لگتی ہے اور نہ بورے
خالی معلوم ہوتی ہے یعنی گردن سوچ نہیں دکھاتی دیجی۔

سر کے بالوں کی تعریف کرتے ہوتے۔ دبائی میں،

وَتَرْبِيَّ بَنِيَّ الْمَنْ أَسْوَدَ عَاجِمٍ أَشِيشٌ كَقِنْوَا الْخَلَةِ الْمَعْشِلِ
وَهُوَ بَكَاجُونُ دَكَاهَتِ ہے جو پیٹو کوز بینت دے رہا ہے ہدر
اس کے پڑے گھرے کامے بالیں جو خوشہ دار بھور کے خوشہ کی طرح
گھنے اور گھنے لایں۔

کثرتِ بال کی تعریف میں سے

خدا شرها مستشر رہا بِالْعَلَى تَقْنِلَ الْعِيَّاصُ فِي مَشْقَى دَصْرِسِلِ
اس کی چوپیاں اوپر کی طرف ابری ہوتی ہیں اور اس کے بالوں
کا جو ڈادو ہرگز دفعہ اور لشکتے بالوں میں چھپا ہوا ہے۔

پنڈیوں اور کمر کا نقشہ کرتی پاریکیں یعنی سے لکھتی ہے۔

وَكَشْحَ رَطِيْتَ كَالْجَدِ مِيلَ مَخْسَرٍ وَسَاقَ كَائِنُوبَ السَّكِيْنِ الْمَذَلِّي
اور اس کی کمرا تی پستی ہے کہ جیسے چڑے کی بنی ہوئی مہار اور اس
کی پنڈلی اتنی پیکتی اور صفات ہے جیسے کہ سیراب کئے ہوتے شاداب
اور چیخکے ہوتے باش کا پور ہو۔
انگلیوں کی تعریف میں۔

وَقَعْطُوْرِ خَمِيْيِ هَنِيرِ شَنِيْنِ كَاتِهٰ أَسَادِ يَعْظَمُ بَلْيُ أَدُّ مَسَادِيْلُكُ سَحَلٌ
اور وہ اپنی نرم انگلیوں سے جو سخت نہیں ہیں ہکڑتی ہے جو ناز کی میں گویا

وادی بھی کے کیرے اور اس محل درفت کی مسوائیں ہیں۔

اس کے بعد شب ہمارا کانقٹ کتنی بے مجھ سے بیان کرتا ہے۔

دلیل کموجا الجبراہی سُدُوله علی بانواع المعموم ییتلی
نفلت لہ لفقات عطی بصلبہ دَارِدَفَ امْبَرْ زَا وَنَاءَ تَلْكَلْ
الْأَلْيَهَا الْفَلِيلَ الْعَوْلَلَ الْأَلْأَغْلَلَ بِعِجَوْمَا الْأَمْبَسَاجْ مُنْدَثَ بِامْشَلْ
ستدر کی ہوتی موجودی میں ہمیشہ رات نے مختلف قسم کے رنج
و تم کی جھاڑی میرے اور پھر میرے آماش کے لئے پھیلا دی۔۔۔
چنانچہ جب رات خوب تکلیف دہ ہو گئی تو میں نے کہا، اے لمبی رات
کیا تیرے دامن سے کبھی صحیح طور پر ہو گئی یا نہیں؟ لیکن اگر صحیح ہو گئی بھی
تو کیا ہے؟ میرے لئے وہ بخوبی زیادہ اچھی تو نہ ثابت ہو گی۔
گھوڑے کے وصف میں بھی امر وال قیس نہ ایسے چاہک دکھاتی
ہے کہ میان ہا، لیکن شاعری میں بہت کم ملتی ہے۔

وَقَلَّتِنِي وَالْدِيرِنِي وَكُنَّا تَهَا بِخَرْدِ قَيْكِ الْأَوَادِدِ هِيَكِلْ
مَكْرِرِ مَفْرِرِ مَقْبِلِ مَدْبِرِ مَعَا كَجِمُودِ صَخْرَ حَطَّةِ الشَّيْلِ مِنْ عَنِ
كُمْبِتِ بِزِلِ الْلَّبِدِ هِنْ حَالَ مَتْهَبِهِ كَمَادَّتِ الْمَتْهَوَّا بِالْمَتَّهَرِ
بِسْتَهَ اذَا مَا اسْتَهَى عَلَى الْوَنِي اَتَرْوَفَ الْعَبَادَ بِالْكَرِيدِ الْمَدَكِلِ
یعنی میں اسکے قرڈ کے جسکے چڑیاں اپنے گھونبلوں میں ہوتی ہیں
اک ایسے گھوڑے پر سوار ہو کر باہر نکلتا ہوں جو بہت تنو مند ہے
و اس سے کے پال بہت کم ہیں اور جو دشیوں کے لئے بنا لئے رکھی ہیں
و گھوڑا بہت حمدہ کرنے والا اور بہت لمحے لگنے والا اور بہت قدمی
اوانت آگے بڑا حصہ والا اور بیچھے بیٹھنے والا ہے اس سخت ہتھی کی طرح

جسے سیا بائے اوپنی فائے نے پہنچ دیا ہو۔ یہ گھوڑا جتکبر اور اس قدر فربہ و چکتا ہے کہ زیب بھی اس کا پیٹھے بھسک، کر گرد تھی بے سکھی پارشن کی دبپ سے سخت ہمکنا پھر پھسل کر گر پڑے۔ جبکہ مدد چیز پہنچ دالے اور گھوڑے زیادہ سفر کی وجہ سے تھک کر کر دھول کوئہ نہ زمکھیں اڑکنے لگیں۔ اور وہ زین گھوڑوں کی ٹاپوں سے روندی گئی ہو، تو یہ گھوڑا اکتوت بھاٹیز پہنچ دالا ہے، اور اس کی وسیعی ہی مالت ہوتی ہے، جیسے تادہ دم گھوٹلے کی۔

اس کے بعد شکار کی منتظر کشی کرتے ہوئے بجلی کی کڑاک و دمک کا ذکر کرتا ہے۔

اماً تری برقاً اُبِرِیدَه و میثہ سلمع الیدین فی حقِ مُكْثَل
یعنی سنہ اومعاہیح مَا اهَبٌ اماً اَسْلَیطُ بالَّهِ بَالِ الْفَتْلِ
سے میرے دوست تم بجلی کو دیکھ رہے ہو۔ آؤ میں تمہیں اس کی دمک دکھانی ایک چمکدار نتایج منا گھٹا میں ہے، اور جس کی چمک ولپک ایسی ہے بیسے کو محبوب کے دلوں ہاتھوں کی پکڑ ہو، پھر ببور عقب ہل عارفانہ کتنا ہے۔ اتنی یہ اس بجلی کی ہی چمک ہے یا ایسے راہب کے چڑاغنگ کی روشنی ہے۔ جس نے خوب بٹا ہوا نیتہ تیں کی طرف جھکا دیا ہو تاکہ خوب روشنی، ہو جائے۔

پارشن کا ذکر کرنے ہوئے۔

عَلَى عَطْلَنِ بَالشِّيمِ اِيجِنْ حِسْبَهْ وَ اِيسِرَهْ عَلَى الْسَّتَّارِ فِيذِ بَلْ
فَاصْحَى بِسِيجِ الْمَاءِ فَوقِ كِيفَتِهِ میک سلی الادقان در حائلکش
بِجَلِهِ کَا تَماشَهْ وَ سِيَخَتِهِ کے بعد یہ ہوا کہ وہ گھرا بادل تھیں سیاڑہ دامیک

لوف مرتا تھا۔ اور ستارہ و مذہب پر بائیں لوف، پس دن چڑھتے اس کٹھنے کے تھنے پر الہما پانی نرس یا کھنبل جیسے بڑے بیٹے درختوں کو من کے بڑا دیا۔

اس خوشگوارِ موسم میں پرندوں پرند کے سوت ہو کر گانے کا ذکر۔

مکانِ مکار کی آنکھوں میں ہوتے ہیں۔ مُحْمَّنَ سلاقوامیں رحیقِ مختلف۔ ایں معلوم ہوتا ہے کہ واوی چوار کے پرندوں کو مجھ ترڑ کے عمدہ قسم کی پیچ پیڈکا ہوتی شراب پلا دی گئی ہے جس کی وجہ سے وہ سوت ہو کر نغمہ سرا ہیں۔ امرِ القیس کی زندگی کا دوسرا دور یہ رنجِ دالم کا دورِ نظر آتا ہے۔ اس کے باپ وچھا دفیرہ کو قتل کرنے کے بعد اس کی زندگی میں عظیم انقلاب برپا ہو گیا تھا۔ اس کی اس دور کی شیامی میں وہی انسناں ہی باشیں ہو کر سنوں ہے بے وفت اپنی کی داستائیں، رنجِ دالم کے قفعے نظر آتے ہیں۔ پہنچا اس نے اپنے ایک سفر کا تذکرہ کرتے ہوئے جس میں غرد بی قمیت کے ساتھ تیسرے کے پاس گیا تھا۔ اس نے دوستوں کی بی وفا نی کا ذکر کیا ہے یہ اذاقلت هذا صاحب قدس رحیمه، دفترت بدال العینات بدلت آخراء کہ اللہ عجلی لاصاحب واحداً من الناس الا خاتم و تغیراً جب میں ہوتا ہوں کہ یہ میری مرمنی کے مطابق میرا ساختی ہے، اور اس سے میری ہی آنکھوں کو ٹھنڈک لفیض ہوئی ہے تو وہ محظے چھوٹ صبا ہے۔ اس کی جسکے دوسرا احباب تھا۔

بِ تَهْرِنَ اس کے پاس زہر آؤ دہ پوشاک بیگی اور اس تھیبت میں مستلا ہونے کے بعد اس نے یہ اہفار کیے۔ سو

فَامَّا تَرْبِيَتِي فِي مَحَالَةٍ جَاءَ بِيْرُ عَلَى حَدِّهِ كَالْعَرْتَخْفَوْ أَكْهَدَنَ

فیا رب مکر و بکرمات و لامیه
دعا و فککت اللہ عنہ فقد ان
اذ المرا لم یجذ علیہ سماحته
ملیس علی شئ سواه خنزان
قیصر کی فیر غنیتوں پر امر و القیس نے یہ اشعار کہے۔ ۹

انی حلفت یمیثا غیر کاد بہ
باندھ اقلت الاما جنی القمر
اذا لعشت بہ ما حت عما منته
کما تجمع تحت الملکۃ الومبر
یہے امر و القیس اور اس کی شاعری کا تجزیہ جس کو ہم نے تختصر
بیان کیا ہے، خلاصہ کلام کے طور پر ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ امر و القیس صرف
ہماری نہیں بلکہ ہماری عربی شاعری کا بیانیے آدم پہنچا اسی کے ہاتھوں عربی
شاعری کا حسین دھانچہ تکمیل پزیر ہوا، اسکے ایک طرف بہت سے اصناف
کو وجود دیتا، دوسرا طرف وصف و تشبیہ میں کمال ہم ہموڑی پا، اندازا
مہ۔ انہی تہذیبات دوسرا بھی چھزوں پر قویہ رہی اور لفظی و معنوی تہذیبات
کے استعمال کیلئے راستہ ہموار کیا۔

حوالہ حادث -

تاریخ ادب عربی زیارت - کتاب انشعر والشعراء ابن تیمیہ

شعر العرب صارم

ذیقات فنون الشعراء، ابن سلام مجھی -

تاریخ ادب عربی - مقتدر حسن

عربی ادب کی تاریخ حسیم ندوی

تاریخ آوازات اللہجۃ العربية جرجیا زیلان

فنا ادب الگاٹی لہٰ حسین

شرح المعلقات السبع -